Центр, Армянской переулок, 13.
Всесоюзной книжной палате

Став странаясса пролетарийяс, ӧтувтчӧй!

ВКП(б) Изъваса райкомлӧн да райсоветлӧн орган

ГӦРД ПЕЧОРА

№ 82 (1591)
1940 во
Ноябрь
7-ӧд лун,
четверг.

Мед олас СССР-ын Октябрьскӧй Социалистическӧй Революциялӧн XXIII-ӧд годовщина!

Лозунги ЦК ВКП(б) к XXIII годовщине Великой Октябрьской Социалистической Революции

1. Да зравствует XXIII годовщина Великой Октябрьской Социалистической Революции в СССР!

2. Братьям по классу, узникам капитала, борцам за освобождение рабочего класса во всем мире—наш братский привет!

3. Укрепим интернациональные связи рабочего класса СССР с рабочим классом капиталистических стран! Выше знамя международной пролетарской солидарности!

4. Да зравствует внешняя политика Советского правительства, политика мира между народами и обеспечения безопасности нашей родины!

5. Да здравствует наша родная Красная Армия—могучий оплот мирного труда народов СССР, верный страж завоеваний Великой Октябрьской Социалистической Революции!

6. Трудящиеся Советского Союза! Не забывайте о капиталистическом окружении! Будем неуклонно укреплять нашу Красную Армию и нашу социалистическую разведку!

7. Да здравствует Военно-Морской Флот Советского Союза—надежная охрана советских морских границ!

8. Да здравствует могучая советская авиация! Да здравствуют советские летчики—гордые соколы нашей родины!

9. Привет мужественным и бесстрашным бойцам-пограничникам, зорким часовым страны социализма!

10. Привет трудящимся Литвы, Латвии, Эстонии, Бессарабии, Северной Буковины, строящим свою свободную жизнь в великой братской семье народов Советского Союза!

11. Да здравствует Союзная Молдавская Советская Социалистическая Республика!

12. Да здравствует Союзная Литовская Советская Социалистическая Республика!

13. Да здравствует Союзная Латвийская Советская Социалистическая Республика!

14. Да здравствует Союзная Эстонская Советская Социалистическая Республика!

15. Да здравствует братский союз и дружба народов Советского Союза!

16. Стахановцам промышленности, транспорта, торговли и сельского хозяйства, знатным людям нашей страны—большевистский привет!

17. Рабочие и работницы, инженеры и техники черной и цветной металлургии! Боритесь за увеличение производства металла, за его качество!

18. Рабочие и работницы, инженеры и техники машиностроительной промышленности! Боритесь за развитие самого передового в мире машиностроения!

19. Рабочие и работницы, инженеры и техники оборонной промышленности! Крепите оборонную мощь нашей родины! Вооружайте Красную Армию и Военно-Морской Флот новейшей техникой!

20. Рабочие и работницы, техники и инженеры топливной и энергетической промышленности! Большевистскими темпами двигайте вперед добычу топливаи производство электроэнергии! Упрепляйте топливную и энергетическую базу СССР!

21. Работники химической промышленности! Боритесь за создание мощной химической промышленности нашей страны!

22. Товарищи строители! Боритесь за ускорение сроков строительства, за удешевление и высокие качества проэктов!

23. Рабочие и работницы, инженеры и техники легкой и текстильной промышленности! Больше ситца, шелка, сукна, трикотажа, обуви, одежды для граждан Советской страны! Боритесь за высокое качество продукции!

24. Создадим мощные государственные трудовые резервы для промышленности и транспорта!

25. Колхозная и городская молодежь! Идите в школы Фабрично-Заводского Обучения, Ремесленные и Железнодорожные Училища! Готовьтесь стать квалифицированными работниками нашей родины!

26. Борьба с прогульщиками и дезорганизаторами производства есть борьба за укрепление мощи нашей родины и ее Красной Армии! Да здравствует трудовая дисциплина и ее образцовый порядок на предприятиях нашей родины!

27. Колхозники и колхозницы! Боритесь за высокие урожаи и подъем общественного животноводства! Укрепляйте общественное хозяйство колхозов! Да здравствует зажиточная и культурная жизнь колхозов!

28. Служащие советских учреждений! Боритесь за укрепление государственной дисциплины, за точное выполнение советских законов!

29. Работники государственной и кооперативной торговли! Боритесь за лучшее обслуживание советского потребителя, за культурную советскую торговлю в городе и деревне!

30. За дальнейший расцвет социалистической культуры народов СССР, за новые успехи и завоевания советской науки, техники, искусства!

31. Да здравствует равноправная женщина Советского Союза — активная участница в управлении государством, хозяйственными и культурными делами нашей страны!

32. Воспитание всей массы членов профсоюзов в духе Ленинизма—почетный долг советских профсоюзных организаций! Да здравствуют советские профсоюзы—школа коммунизма!

33. Развернем критику наших недостатков! Укрепим еще больше мощь и организованность нашего государства!

34. Да здравствует комсомол—верный помощник большевистской партии! Да здравствует советская молодежь—будущность нашей родины!

35. Учащиеся советской школы! Овладевайте наукой, готовьтесь стать борцами за дело Ленина—Сталина!

36. Да здравствует и крепнет наша могучая родина—Союз Советских Социалистических Республик!

37. Да здравствует наш рабочий класс!

38. Да здравствует наше колхозное крестьянство!

39. Да здравствует наша, советская интеллигенция!

40. Да здравствует Всесоюзная Коммунистическая партия большевиков—передовой отряд трудящихся Советского Союза!

41. Да здравствует Коммунистический Интернационал—организатор борьбы за победу трудящихся!

42. Да здравствует великое непобедимое знамя Маркса—Энгельса — Ленина—Сталина! Да здравствует Ленинизм!

ЦК ВКП(б).

СССР-ын авиационнӧй промышленностьса народнӧй комиссариатъяслӧн заводъясса работникъясӧс наградитӧм

СССР Верховнӧй Сӧвет Президиумлӧн 1940 во ноябрь 4-ӧд лунся Указӧн, Краснӧй Воздушнӧй Флотлы выль вида радиаторъяс, приборъяс да агрегатъяс создайтӧмын да освоитӧмын достижениеясысь, наградитӧмаӧсь СССР-са орденъясӧн да медальясӧн СССР-са народнӧй комиссариатъяслӧн авиационнӧй промышленность заводъясса 110 работникӧс.

(ТАСС).

Встретитісны Октябрьлысь XXIII-ӧд годовщина став обязательствоясе мынтӧмӧн

Миян странаса став уджалысь йӧз ыджыд кыпыдлунӧн да победаясӧн встречайтӧ Октябрьскӧй Революциялысь 23-ӧд годовщина. Унджык фабрикаясын, заводъясын, совхозъясын да колхозъясын октябрьскӧй праздниклы пӧдарокӧн вайӧны 100 прӧчент вылӧ да содтӧдӧн производственнӧй да хозяйственнӧй планъяс выполняйтӧм.

Оз ичӧт победаясӧн встречайтны Октябрьлысь 23-ӧд годовщина и миян районувса колхозъяс, кыдз производственнӧй заданиеяс выполняйтӧм кузя сідз жӧ и государстволы сельскохозяйственнӧй поставкаяс мынтӧм кузя. Районса ӧткымын колхозъяс кыдз Куйбышев нима, Молотов нима, „Комсомолец" да „Победа" колхозъяс праздникӧдз тырвыйӧ, 100 прӧчент вылӧ, мынтісны став вид кузя 1940 вося госпоставкаяс да платежъяс. Бур показательясӧн встретитӧны праздник обязательнӧй поставкаяс мынтӧмын и „Ударник" да „Трактор" колхозъяс.

Тайӧ перечислитӧм колхозъясысь унджык колхозникъяс тырвыйӧ мынталісны нин Коймӧд пятилетка (коймӧд вося выпуск) заём кузя взносъяс.

Артеев.

Великӧй всенароднӧй праздник

Сюрс ӧкмыссё дас сизимӧд вося октябрь 25-ӧд лунӧ (ноябрь 7-ӧд лун) му шарлӧн ӧти квайтӧд юкӧн вылын дӧлаліс Великӧй Октябрьскӧй Социалистическӧй Революциялӧн победнӧй знамя. Мир юксис кык пельӧ, кык система вылӧ: Социализмлӧн мир да капитализмлӧн мир.

Воысь воӧ быдмис, ёнмис сӧвет страналӧн мощь—СССР. Воысь воӧ капитализмлӧн мир лэччис увлань, экономическӧй кризисъясӧ, реакцияӧ, войнаӧ.

Колис кызь куим во. И талун миян страналӧн рубежъяс сайын выльпӧв ломзьӧ мӧдӧд империалистическӧй войналӧн пламя, коді сюрс ӧкмыссё даснёльӧд—сюрс ӧкмыссё даскӧкъямысӧд воясса война дорысь нӧшта на разрушительнӧйджык. Войнакӧд йитӧдын неумовернӧя ёнмис капитализм странаясын уджалысь йӧзӧс эксплоатируйтӧм. Империалистическӧй войналӧн спутникъясӧн являйтчӧны гӧльлун да тшыглун, каръясса да сиктъясса уна миллион уджалысь йӧзлӧн рӧзӧритчӧм.

Миян странаса великӧй Сӧветскӧй Союзын мудзлытӧг нуӧдсьӧ мирлӧн политика, народъяслӧн дружба, народнӧй хозяйстволӧн, культуралӧн да народъяслӧн благосостояние бурнӧя быдмӧм.

Миян страна, Ленин—Сталин партия веськӧдлӧм улын, пӧртӧма могучӧй, передовӧй индустриальнӧй державаӧ. „Сӧветскӧй Союз являйтчӧ мирын единственнӧ ӧти странаӧн, коді оз тӧд кризисъяс да кӧні промышленность пыр кыптӧ вывлань“ (Сталин). Воысь воӧ кыптӧ миян продукция лэдзӧм. 1939 воын промышленностьлӧн продукция кыптіс пӧшти 15 прӧчент вылӧ, а уджлӧн производительность пӧшти 17 прӧчент вылӧ. Гигантскӧя быдмис социализм страналӧн экономическӧй мощыс. СССР занимайтӧ первойя места мирса уна индустриальнӧй капиталистическӧй державаяс пӧвсысь. Успешнӧя пӧртсьӧ олӧмӧ величайшӧй мог—вӧтӧдны да кольны главнӧй капиталистическӧй странаясӧс сідз жӧ и экономическӧя.

Всемирно—историческӧй победаяс шедӧдіс и социалистическӧй сельскӧй хозяйство. СССР лоис мирын медся крупнӧй механизированнӧй земледелие странаӧн. Колхозъяслысь посевнӧй площадь 90 прӧчентысь унджыксӧ обслуживайтӧны машинно-тракторнӧй станцияяс. Шобді, сю, ид да зӧр производитӧм кузя СССР занимайтӧ мирын первой места. Быд во социалистическӧй полеяс вылын кыптӧ урожайность, колхозъясын быдмӧ скӧтлӧн юрлыд да сылӧн продуктивность. Социалистическӧй сельскӧй хозяйство победаяслӧн яркӧй демонстрацияӧн вӧлі 1940 вося Ставсоюзса Сельскохозяйственнӧй выставка. Сельскӧй хозяйствоса 300 сюрс передовик вӧлі представитӧма тайӧ выставка вылӧ, кык пӧв унджык кольӧм во дорысь.

Сӧвет странаын ыджыдӧсь достижениеясыс и культура областьын. Тырмана висьтавны, мый велӧдчысьяслӧн общӧй лыд, велӧдчӧмлысь став вид включитӧмӧн, достигнитіс грандиознӧй лыдпасӧдз—47 миллионысь вывті. Октябрьскӧй Социалистическӧй Революциялӧн XXIII-ӧд годовщина кежлӧ Сӧветскӧй Союз локтіс выль гырысь вермӧмъясӧн.

Октябрьлысь XXIII-ӧд годовщина Сӧветскӧй Союз встречайтӧ дас квайт братскӧй союзнӧй республика составын, населениеӧн 193 миллион морт. Капиталистическӧй мирлы выльпӧв ковмис потеснитчыны, отступитны. Западнӧй Украинаса да Западнӧй Белоруссияса народъяс бӧрся освободитӧма капиталистическӧй рабство улысь Бессарабияса да Севернӧй Буковинаса народъяс. Прибалтийскӧй странаса нородъяс—Литваысь, Латвиаысь, Эстониаысь—плутократическӧй кликаясӧс свергнитӧмӧн пырисны дружнӧй Сӧветскӧй Союз семьяӧ. Сталинскӧй внешней политика—мирлӧн сійӧ яснӧй да четкӧй политика.

Тайӧ олан во отметитӧма мудрӧй сталинскӧй внешней политикалӧн особеннӧ гырысь победаясӧн. Тайӧ политика результат улын Сӧветскӧй Союзса народъяс оз испытайтны Европаын, Азиаын, Африкаын бушующӧй войналысь ужасъяс.

Мӧдӧд империалистическӧй войналӧн фронт век ӧтарӧ паськалӧ. Войналӧн пламя вуджис нин Балканскӧй полуостров вылӧ. Олӧмыс тырвыйӧ подтвердитіс СССР-са Верховнӧй Сӧветлӧн VII Сессия вылын Молотов ёртлысь кывъяссӧ. Сы йылысь, мый создайтчис „война водзӧ паськалӧмлӧн да водзӧ ӧзйӧмлӧн опасность, сійӧс всемирнӧй империалистическӧй войнаӧ пӧртӧмын“.

Сӧвет Странаса уджалысь йӧз тӧдӧны, мый ӧнія сложнӧй международнӧй обстановкаын колӧ лоны—начеку, достигнитӧмаяс вылӧ оз позь ниӧти минут кежлӧ успокоитчыны. Колӧ лунысь лун кыпӧдны сӧветскӧй народъяслысь мобилизационнӧй дасьлун „медым миян внешней врагъяслӧн некутшӧм случайность да некутшӧм фокусъяс эз вермыны суны миянӧс врасплохын“ (Сталин).

Быд сӧветскӧй патриот должен став вынъясӧн ёнмӧдны социализм страналысь хозяйственнӧй да оборонной мощьсӧ. СССР-са Верховнӧй Сӧвет Президиумлӧн „Кӧкъямыс часа уджалан лун вылӧ, сизим лунся уджалан неделя вылӧ вуджӧм йылысь да предприятиеясысь да учреждениеясысь рабочӧйяслысь да служащӧйяслысь самовольнӧй уход запретитӧм йылысь“, „СССР-са государственнӧй трудовӧй резервъяс йылысь“, „Инженеръясӧс, техникъясӧс, мастеръясӧс, служащӧйясӧс да квалифицированнӧй рабочӧйясӧс предприятиеясысь, учреждениеясысь да мукӧдлаысь обязательнӧй переводлӧн пӧрадок йылысь“, указъясӧс пӧся да единодушнӧя одобритӧма народӧн. Став тайӧ государственнӧй мероприятиеясыс обеспечивайтӧны СССР-лысь экономическӧй да оборонной мощьсӧ водзӧ ёнмӧдӧм. Сӧветъяслӧн страна заводитіс нин получайтны, унджык металл, уголь да станокъяс. Миян Рабоче-Крестьянскӧй Краснӧй Армия пондіс получайтны унджык пулемётъяс, пушкаяс, танкъяс, самолётъяс. Краснӧй Армия да Военно-Морскӧй Флот надежнӧя охраняйтӧны социалистическӧй рӧдиналысь рубежъяссӧ, лунысь лун кыпӧдӧны ассьныс боевӧй выучка.

Гордӧй аслас достижениеясӧн, капиталистическӧй окружение йылысь ниӧти минут вунӧдчывтӧг, встречайтӧ Сӧветскӧй народ Октябрьлысь XXIII-ӧд годовщина.

Талун, великӧй всенароднӧй праздник лунӧ, сӧветскӧй народ нӧшта ӧтчыд став мир водзын продемонстрируйтас ассьыс несокрушимӧй воляеӧ выль вермӧмъясӧ, ассьыс морально—политическӧй ӧтувъялунсӧ, ассьыс помтӧм преданность большевикъяс партиялы, ассьыс безграничнӧй радейтӧм великӧй Сталинлы.

Колхознӧй производство вывса ударник—выдвинитӧма конюхӧн

Мошьюга сиктса, „Красная нива“ колхозысь колхозник Филиппов Иван Филиппович колхознӧй производство вылын некутшӧм прогултӧг уджаліс 1934 восянь да честнӧй уджӧн быд во выработайтіс 450—550 трудоденьӧн. Бура уджалӧмысь да удж дінӧ добросовестнӧя относитчӧмысь Филиппов ёрт быд во получайтіс премия.

Филиппов ёртӧс ӧні колхоз правление индіс 1-ой номера бригадаӧ конюхӧн, кӧні вӧдитӧ 20 вӧв. Конюхӧн уджалігӧн Филиппов ёрт выполняйтӧ и правлениеӧн сетӧм мукӧд уджъяс, сійӧ ремонтируйтӧ сийӧсъяс, вурлӧ шлия да с. в.

Тайӧ удж вылын Филиппов ёрт бара жӧ асьсӧ петкӧдлӧ ударникӧн. Вӧвъяс вӧсна тӧждысьӧ лун и вой. Вӧвъяс бур вердасын.

Филиппов.

Вӧрпромхоз бердса профорганизациялӧн собрание вылын

Октябрь 31-ӧд да ноябрь 1-ой лунъясӧ, Изьва вӧрпромхоз бердса профсоюзнӧй организацияын муніс отчетно-выборнӧй собрание. Собрание вылын сулаліс вопросӧн: местком удж йылысь отчет да месткомӧ выль состав бӧрйӧм.

Отчетнӧй докладӧн местком удж йылысь выступитіс месткомса председатель Терентьев ёрт.

Докладчик аслас отчетын первой кывъясӧн сувтліс отчетнӧй кадколастын шедӧдӧм успехъяс вылӧ. Тайӧ кадколастын,—шуӧ Терентьев ёрт,—профсоюз радӧ примитӧма 22 морт. Профсоюзникъяс пӧвсын пуктӧма вӧлі и воспитательнӧй удж. Нуӧдӧма 110 беседа да доклад.

Сідз жӧ эз вӧв бокӧ кольӧма и оборонной удж. Профсоюзникъяс пӧвсысь гӧтӧвитӧма 15 значкистӧс, кодъяс пӧвсын вӧлі пуктӧма систематическӧй удж.

Регулярнӧя петіс стеннӧй газета, кӧні вӧлі освещайтӧма вӧрпромхоз уджын бур да омӧльторъяс йылысь. Ставсӧ отчетнӧй кадколастын вӧлі лэдзӧма 11 номер.

Сідз жӧ местком шефствуйтіс Кой-ю запань бердса профсоюзнӧй организация вылын. Запаньса уджалысьяс пӧвсын вӧлі организуйтӧма кык стахановскӧй бригада, кодъяс лунся норма век перевыполняйтісны.

Леспромхозса уджалысьяс костын вӧлі котыртӧма ордйысьӧм заём взносъяс досрочнӧя мынтӧм вылӧ. Тайӧ ордйысьӧм сетіс ыджыд результат. Аппаратса торъя работникъяс, кыдз Стрелков, Канев, Терентьев, Юранев да мукӧдъяс Коймӧд пятилетка (коймӧд вося выпуск) заём вылӧ взносъяс мынталісны 100 прӧчент вылӧ октябрьскӧй праздникӧдз.

Такӧд тшӧтш докладчик да выступайтысьяс сувтлісны местком уджын имеитчысь тырмытӧмторъяс вылӧ, торъя нин сы йылысь, мый эз вӧв пуктӧма удж 1940 вося июнь 26-ӧд лунся указ разъяснитӧм кузя, мый вӧсна лоі дисциплина нарушайтӧмлӧн ӧти случай. Профсоюзса членъяс омӧля уджалісны ассьныс идейно-политическӧй уровень кыпӧдӧм вылын, омӧля велӧдӧны партиялысь история да оз став профсоюзникъяс выписывайтны периодическӧй литература.

Имеитчысь достижениеяс учитывайтӧмӧн общӧй собрание месткомлысь уджсӧ лыддис удовлетворительнӧйӧн.

Мӧд вопросӧн вӧлі месткомӧ выль состав бӧрйӧм.

Тупкӧса да гусьӧн гӧлӧсуйтӧмӧн собрание рабочӧй комитетӧ бӧрйис Габов, Филиппов А. Я., Каширин С. З., Терентьев да Хозяинов И. М. ёртъясӧс.

Вокуев.

МЫЙÖН МИ ВСТРЕТИТІМ ОКТЯБРЬ

Став 193 миллионöй сöветскöй народ Великöй Октябрьскöй Социалистическöй Революциялöн 23-öд годовщиналысь историческöй лун встречайтö выль победаясöн, социалистческöй бесклассовöй общество строительстволöн став фронтъяс вылын.

Изьва РО НКВД-са став сотрудникъяс босьтлісны ас водзаныс конкретнöй кöсйысьöмъяс Октябрьлысь 23-öд годовщина боевöй да политическöй подготовкаын отличнöй показательясöн встретитöм кузя. Тайö социалистическöй обязательствояссö выполняйтöмöн уна сотрудникъяс добитчисны велöдчöмын отличнöй показательяс, кыдз Семяшкин Семен Федулович, самостоятельнöя велöдö ВКП(б)-лысь история, конспектируйтіс 7 глава. Семяшкин ёрт уджалö не сöмын ас вылас, но и уджалö мукöд сотрудникъяс пöвсын: нуöдö политическöй учеба, беседаяс да с. в. Ассьыныс политическöй учеба кыпöдöм вылын бура уджалöны и Семяшкин Т. К., Рочев М. Ф. да Гудырев ёртъяс.

Руководящöй состав пöвсын котыртöма командирскöй велöдчöм — ВКП(б)-лысь история средней звено кузя, кöні велöдчöны 10 морт коммунистъяс, комсомолецъяс да беспартийнöй сотруднкъяс. Öні кежлö изучайтöны VII-öд глава. Занятиеяс мунöны живöя. Öткымынъяс, кыдз Канев Н. Ф., Семяшкин Т. К., Семяшкин С. Ф., комсомолец Гудырев да Пяткова ёртъяс став занятиеяс посещайтöны активнöя да готöвитчöмöн, конспектъяс составляйтöмöн.

Сотрудникъяс пöвсын сідз жö котыртöма общеобразоваельнöй рытъя велöдчöм, производствоысь отрывайтчывтöг, V класс кузя, кöні тоже мунö тыш отличнöй показательяс вöсна. Но тані дзик омöля сетö отсöгсö Изьваса РОНО, мый вöсна велöдчöм öткымын предметъяс кузя срывайтчывлö.

Оз лёка уджав и стеннöй газета. 1940 во чöжöн лои лэдзöма 26 номер. Стеннöй газета аслас страницаясын паськыда петкöдліс отличникъясöс да критикуйтіс найö ёртъясöс, кодъяс лёка уджалöны ассьыныс политическöй да общеобразовательнöй уровень кыпöдöм кузя Ыджыд удж газета вöчис и СССР Верховнöй Сöвет Президиумлысь июнь 26-öд лунся Указ разъясняйтöм кузя. Июнь тöлыссянь абу нюöти факт сотрудникъяс пöвсын трудовöй дисциплина нарушайтöмын. Сотрудникъяс пöвсын быд лун нуöдсьöны политінформацияяс международнöй событиеяс да историческöй датаяс разъясняйтöм кузя.

Ыджыд удж лои вöчöма тайö воын боевöй подготовка нуöдöм кузя. Став сотрудникъяс сдайтісны нормаяс (важ программа кузя) ВС значок вылö, öні мунö дасьтысьöм выль комплекснöй программа серти Ворошиловскöй стрелокъясöс готöвитöмын. Сотрудникъяс пöвсысь 70 прöчентыс сдайтісны нормаяс I ст. ПВХО значок вылö да 50 прöчентыс I ст. ГТО значок вылö. Первичнöй мопровскöй организацияын тырвыйö лои помалöма билетъяс вежлалöм да став шленъяс мынтісны 1940 вося шленскöй взносъяс.

Политрук—**В. Т. Канев.**

Жургы, пропеллерöй...

Жургы, пропеллерöй,
Воздухсö ёнджыка поткöд!
Шызьöдлы енэжсö,
Чуймöдлы саридз и му.
Пуля моз качöдчам,
Сунам нин кымöръяс костö.
Шöрт кодь зэв вöснидик
Тыдыштö увланьысь ю.

* * *

Бушков
Ни кöдзыд
Оз сувтöдны миянлысь лэбзьöм,
Чардбиöн штурмуйтам
Гундыр кодь кымöрлысь эж.
Юр вежöр воштана öдöн пыр водзö ми тöвзям,
Кар шöрын шензьöмöн вывланьö видзöдö йöз.

* * *

Топыда рульсö зэв кутö,
Кöть том на пилотным
Дзирдалö бордъяснас, чикыш кодь гöрд самолёт..
Рöдина дорйыны Сталин ёрт тшöктас кор петны
Мургöмöн
Кыпöдчас враг вылö сынöдвыв флот!

С. Тимушев.

Вöрлэдзан план кöсйысисн выполнитны март тöлысьын

Аскадö да тырвыйö вöрлэдзан план выполнитöм могысь Сьöд Кедва вöр участокын Бабушкин нима, „1-ой май“ да „Красная нива“ колхозъясса уджалысьяс сюртчисны социалистическöй ордйысьöмö. Найö ас выланыс босьтісны татшöм кöсйысьöмъяс:

1. Вöрын удж котыртны звеньевöй методöн. Рубка вылын тырвыйö применяйтны Готчиев да Гузиенко ёртъяслысь метод.

2. Честнöя да добросовестнöя относитчыны уджалан инструментъяс дінö.

3. Недопуститны нюöти брак.

4. Нуöдны решительнöй тыш бракоделъяскöд, прогульщикъяскöд, пышъялысьяскöд да рвачьяскöд.

5. Бригадаясын установитны чорыд трудовöй дисциплина.

6. Пуктыны вöвъяс бöрся правильнöй да бур уход.

7. Быд лун выполнитны да перевыполнитны лунся норма.

8. IV кварталлысь вöрлэдзан план пöрöдчöм кузя выполнитны декабрь 15-öд лун кежлö да кыскöм кузя декабрь 20-öд лун кежлö.

9. Сезоннöй вöрлэдзан план пöрöдчöм кузя выполнитны 1941 вося март 15-öд лун кежлö да кыскöм кузя март 20-öд лун кежлö.

Тайö обязательство босьтöм бöрын Сьöд Кедва участокса уджалысьяс став сьöлöмсянь кутчисисны удж бердö да öні выполняйтöны босьтöм обязательствояс. Торъя бригадаяс, кыдз Филиппов Иван Осиповичлöн (кадровöй бригада) лунся нормасö тырталö 125—130 прöчент вылö. Сідз жö бура уджалö „Первой май“ колхозса бригада, кöні бригадирыс Рочев Павел Андреевич. Тайö бригадаыс лунся нормасö тырталö 100—150 прöчент вылö.

Тайö передовöй бригадаясыслысь примерсö колö босьтны став мукöд вöручастокъясса уджалысьяслы да социалистическöй ордйысьöм паськöдöм под вылын срокысь водз выполнитны IV-öд кварталлысь вöрлэдзан план.

АРТЕЕВ.

Сöветскöй Союзö локтіс Ракоши ёрт

Венгерскöй рабочöй движениеса известнöй деятель Матиас Ракоши ёрт, коді находитчис 15 во заключениеын, СССР-са да Венгрияса правительствояс костын переговорръяс бöрын, тюрьмаысь освободитöма да локтіс Сöветскöй Союзö.

(ТАСС).

Краснöй пехоталöн несокрушимöй вын

1938 вося август 1 лун. Жар. Хасан ты весьтын сулалö шоныд ру. Кузь камышъяс быттьö кулöмаöсь.

Миян частъяс заводитісны наступайтны японскöй войскалöн позицияяс вылö. Самурайяс, кодъяс кык лун сайын вуджисны миянлысь граница, удитісны бура укрепитчыны. Окопъясаныс найö установитісны уна дас станковöй пулемет да дугдывтöг лыйлісны. Миян стрелковöй подразделениеяслы водзö мунны вöлі оз позь. Боевöй обстановка донъялöмöн, ме сеті приказ:

—Пулеметнöй ротаса командирлы—пöдтыны прöтивниклысь пулеметъяс.

Миян отважнöй пулеметчикъяс öдйö займитісны огневöй позицияяс. Японецъяс серти этшаджык пулеметъяс имеитöмöн, том командир Мезенцев ротаса боецъяс 9 минутöн пöртісны олöмö боевöй мог.

Ми вöлім сöмын 150—200 метр ылнаын японецъяссянь. Полклöн кöть неуна водзö мунöм вайöдіс эськö гырысь жертваясö. Станковöй пулеметъяс эз вермыны вöчны тöдчана урон крепыда окопайтчöм японецъяслы. Колис öтитор—используйтны артиллерия. Но тайö случайын кыптыліс опасность, мый снарядъяс вермасны веськавны асланым пехота вылö, сы вöсна мый миянсянь японецъясöдз костыс зэв ичöт.

Но мöд выход эз вöв. Ме прикажіті артиллерийскöй подразделениеса командирлы жугöдны вражескöй огневöй точкаяс. Сійö корис лöсьöдчöм вылö öти час. Тайö кадыс вöлі минимальнöй.

Стöч час мысти артиллеристъяс восьтісны би. Лыйлісны найö шензяна точностьöн. Некымын минут мысти самурайяслысь пöшти став пулеметъяссö вöлі пöдтöма.

Японскöй военщина уна шумитліс особöй „воинскöй дух“ йылысь, коді быттьöкö обеспечивайтö сылы превосходство любöй прöтивник вылын. Но тайö „духыс“ öдйö бырис 19-öд императорскöй японскöй дивизияса „мальбрукъяслöн“, кор на вылö мöдöдчисны красноармейскöй штыкъяс. Миян боецъяс наглядная петкöдлісны роч винтовкалысь качество.

Знаменитöй роч полководец Суворов, стрелковöй подготовкалы ыджыд внимание сетöмöн, некор эз вунöдлы и штык йылысь. Пуля—дура, штык—молодец, не öтчыд шуліс сійö аслас салдатъяслы. Красноармеецъяс вежисны великöй полководецлысь тайö радейтана поговоркасö. Найö киын и пуля абу дура и штык молодец. Самурайяс эз выдержитны миянлысь лобовöй атакаяс.

Сöветскöй народлöн доблестнöй пиян не сöмын **нужöны воюйтны** но и **радейтöны воюйтны** социалистическöй отечество шуд вöсна.

Август 6 лунö миян полк заводитіс генеральнöй атака. Друг му улысь тыдовтчис прöтивниклöн квайт станковöй пулемет. Босьтны найöс штурмöн—сідзкö лэдзны ыджыд воштöмъяс. Ми жö привыкнитім побеждайтны врагöс этша вирöн. Батальонса командир старшöй лейтенант Кульков решитіс бырöдны японецъясöс ручнöй гранатаясöн. Боецъяс тöдлытöг кыссисны самурайяслöн укреплениеяс дорö да шыблалісны найöс гранатаясöн. Карманнöй артиллерия действуйтіс промахтöг.

Враг дінö священнöй ненависть, рöдина, ассьыным правительство, большевикъяслысь партия, великöй Сталинöс помтöг радейтöм вдохновляйтісны боецъясöс подвигъяс вылö. Вылын сознательность петкöдлісны красноармеецъяс бойын.

Миян полклы колö вöлі вöчны кывкутана маневр прöтивниксянь матын. Ми решитчим тактическöй хитрость вылö—вештыны часть войнас. Решение зэв смелöй да рискованнöй. Ичöтик шум вермис выдайтны враглы миянлысь план.

Красноармеецъяс бура кöртавлісны ассьыныс снаряжение. Повозкаяслысь кöлесаяссö, вöвъяслысь кокъяссö гартім турунöн да посни ньöрйöн. Кор пемдіс, японскöй прожектор кöсйис эрдöдны миянöс, но миян артиллеристъяслöн меткöй лыйöм пыр жö „кусöдіс“ прожекторсö. Сюрс морта колонна артиллерияöн, повозкаясöн да мукöд снаряжениеöн японецъяс ныр улын вöчис ыджыд решающöй марш.

Враг вылын победаö эскöм миян боецъясöс некор

(Помсö видзöд 4-öд листб.).

Ола зажиточнӧя да культурнӧя

Челядь дырся кадӧ меным овсис зӕв сьӧкыда. Батьмам овлісны гӧля, нянь вогӧгӧр сӧйны ньӧтчыд ӕз тырмывлы, мый вӧсна батьмам пыр ветлісны, батрачитісны кулакъяслы. Меным ыджыд окота вӧлі ӕськӧ велӧдчыны, но сьӧкыд олӧм вӧсна школа йылысь ковмис вунӧдчыны да кутчысьны дзолясянь удж дорӧ. Ӧкмыс арсянь ковмис вӧчны ыджыд мортлысь уджъяс.

Сӧмын Октябрьскӧй Социалистическӧй Революция шыбытіс уджалысь йӧз сьылі вылысь царизмлысь оковъяссӧ да миянлы сетіс гажа да шуда олӧм.

1929 воын, колхозъяс котыртчӧмсянь сразу пыри колхозӧ да первойя лунъяссянь жӧ кутчыси став сьӧлӧмсянь уджавны, медым ӧтувъя уджӧн ӧнмӧдны колхозӧс да создайтны аслым культурнӧй да зажиточнӧй олӧм. И збыльысь тайӧ лои добитчӧма.

Ме ӧні ола культурнӧя да зажиточнӧя, ставыс имеитчӧ тырмымӧн. Аслам честнӧй да бур уджысь унаысь вӧвлі примируйтӧма. Сідз жӧ коляи воын Молотов нима колхозса колхозникъяс менӧ выдвинитісны да бӧрйисны сиктсӧветса депутатӧн. Тайӧ довериесӧ ме оправдайта народлӧн счастье вӧсна да рӧдиналӧн мощь ӧнмӧдӧм вӧсна аслам упорнӧй да честнӧй уджӧн.

Кыдз народлӧн слуга, ӧні ме водзын сулалан могъяс пӧрта олӧмӧ честьӧн. Ме водзын сулалысь мог, аслам округувса избирательяслысь добитчыны став государственнӧй платежъяс 1940 во вылӧ срок кежлӧ мынтӧм, тайӧс меӧн лоӧ добитчӧма. Октябрьскӧй празникӧдз менам округ пасьта став колхозникъяс 100 прӧчент вылӧ расчитайтчисны.

Тайӧ воын меным медся ыджыд шудӧн лоӧ сійӧ, мый ме дыр кад нин мечтайті лоны славнӧй Ленин—Сталин партия радъясын. Ӧні ме являйтча славнӧй большевикъяс партия шленӧ кандидатӧн. Тайӧ высокӧй званиесӧ сідз жӧ честьӧн оправдайта.

Ичӧтсянь мем ӕз удайтчы велӧдчыны сьӧкыд удж вӧсна, ӧні ме пукта став вын велӧдчӧм вылӧ. Быд лун систематическӧя лыддя газетъяс, кывза радио да с. в., старайтча кыпӧдны быдног ассьым грамотность.

Колхозын уна во нин новлӧдла ударницалысь ним. Кольӧм воясын быд во выработайтлі 300 трудоденьысь унджыкӧн да тайӧ воын—269,61 трудодень, код вылӧ ме бара босьта уна колана продуктяяс. Ӧні менам 5 челядь, кодъяс пӧвсысь куимыс велӧдчӧны школаын. Найӧ ӧні свободнӧя велӧдчӧны, ставнас обеспечитӧмаӧсь да вермӧны получитны любӧй специальность.

Кыдз миянлы, сідз жӧ и миян чельядьлы шуда гажа олӧм лӧсьӧдӧмысь ыста большевикъяс партиялы да Сталин ӧртлы большевистскӧй чолӧм да ми колхозницаяс, кыдз ӧти, сплотитчам нӧшта ӧнджыка тіян бердӧ да пуктам став вын колхознӧй строй ӧнмӧдӧм вылӧ.

Ф. Е. Хозяинова,

Молотов нима колхозысь колхозница.

РУБЕЖ САЙЫН

Англо-германскӧй война

Германскӧй информационнӧй бюро передайтӧ военнӧй действиеяслысь обзор, кодын висьтавсьӧ, мый Англия вылӧ тыш продолжайтчӧ личавлытӧм вынӧн. Германскӧй авиация атакуйтӧ Британскӧй островъяслысь территорияяс, Шотландиялӧн дзик войвыв берег дорӧдз. Лондонкӧд ӧттшӧтш германскӧй ударъяс вӧліны направитӧмаӧсь Ливерпуль — Манчестер—Бирмингам —Ковентрилӧн гырысь секторъяслы паныд. Ливерпульын да Манчестерын находитчӧны гырысь гаваньяс, кодъяс ворсӧны ыджыд роль Англияса внешней торговляын. Тайӧ нӧль каръясас сосредоточитӧма Англиялӧн сьӧкыд промышленность, коді уджалӧ война вылӧ.

Германскӧй сводкаясын указывайтсьӧ, мый ноябрь 1-ӧй лунӧ Германскӧй авиация бомбардируйтіс южнӧй Англиялысь промышленнӧй сооружениеяс. Портсмутын повредитӧма ыджыд электростанция. Ноябрь 2-ӧд лунлы паныда войын германскӧй авиация Лондонлы паныд ӧнмӧдіс ассьыс операцияяссӧ. Лӧк поводдя вылӧ видзӧдтӧг, ноябрь 2-ӧд да 3-ӧд лунъясын и войясын Английскӧй столица вылӧ налӧтъяс продолжайтчисны.

Информация кузя Английскӧй министерство юӧртӧ, мый ноябрь 4-ӧд лунлы паныда войын продолжительнӧй период чӧжӧн медводдзаысь, Лондонын ӕз вӧв объявитӧма воздушнӧй тревога.

Рейтер агентство передайтӧ, мый ноябрь 2-ӧд лунся вой чӧжӧн английскӧй авиация вӧчис налӧтъяс Берлин вылӧ. Бомбаяс шыблалісны железнодорожнӧй сооружениеяс да складъяс вылӧ. Сыысь кындзи, тайӧ жӧ войнас вӧлі вӧчӧма атака Магдебургса, Гельзенкиркенса предприятиеяс вылӧ да Круппса военнӧй заводъяс вылӧ. Бомбардировка улӧ подвергнитчисны сідз жӧ немецъясӧн оккупируйтӧм территорияяс вылысь аэродромъяс.

(ТАСС).

Иностраннӧй телеграммаяслӧн обзор

Бӧръя лунъясӧ Лондон вежсьытӧг колис германскӧй авиация атакаяслӧн объектӧн. Лондонкӧд ӧттшӧтш, висьтавсьӧ германскӧй сообщениеясын, германскӧй ударлӧн тяжесть центрыс вӧлі направитӧма Ливерпульлы, Манчестерлы, Бирмингамлы, Кевентрилы паныд. Тайӧ нӧль карас сосредоточитӧма Англиялӧн тяжелӧй промышленность, коді уджалӧ война вылӧ.

Ноябрь 2-ӧд лунӧ Англия вылӧ налӧтын сідз жӧ участвуйтісны итальянскӧй истребительяс. Кыдзи утверждайтӧ итальянскӧй печать, Ла-Манш побережьеын расположитӧма итальянскӧй авиационнӧй корпус, коді являйтчӧ германскӧй сынӧдса вынъяслӧн составнӧй частьӧн.

Английскӧй авиация воддза ног жӧ систематическӧя бомбардируйтӧ германияса каръяс да промышленнӧй центръяс. Ноябрь 2-ӧд лунлы паныда войын длительнӧй бомбардировка улӧ подвергнитчис Берлин да торъя нин сылӧн вокзал.

Ноябрь 1-ӧй лунлы паныда войын война чӧжӧн первойысь английскӧй самолӧтъяс бомбардирутісны Неапольса (лунвыв Италия) промышленнӧй предприятиеяс.

Грециялын итальянскӧй наступление развивайтчӧ ньӧжйӧ. Кыдзи юӧрӧ Рейтер агентство, грекъяс кутӧны позицияяс став фронтын, да найӧ ӧти участок вылын итальянецъясӧс контратакуйтісны да пырисны Албанскӧй территория пытшкӧ.

Албанскӧй граница вылын грекъяс сосредоточитісны ассьыныс бур частьяс, —гижӧ Болгарскӧй „Утро“ газета. Став греческӧй салдатъяс снабдитӧмаӧсь выль вида вооружениеясӧн. Грекъяслӧн винтовкаяс, пулеметъяс да мукӧд вооружение — английскӧй происхождениеаӧсь.

Американскӧй телеграфнӧй агентствояс юӧртӧм серти, английскӧй войскаяс высадитчисны греческӧй островъяс вылӧ. Английскӧй военнӧй корабльяс воисны Крит ді да мукӧд греческӧй военно-морскӧй базаясӧ.

Итальянецъяслӧн бомбардировщикъяс бомбардируйтісны Греческӧй каръяс, Афинаысь портъяс да аэродромъяс. Греческӧй авиация шыбытіс уна бомба албанскӧй столица—Тирана вылӧ, порт Дураццо да аэродром Корицца (Корча) вылӧ.

(ТАСС).

Грециялын военнӧй действиеяс

Иностраннӧй печать сообщайтӧ, мый Итальянскӧй войскаяслӧн Грециялын наступление нуӧдчысьӧ ӧттшӧтш и Македониялын—Флорина кар дорӧ, кысянь кӧрттуйяс да шоссейнӧй туйяс мунӧны важнӧй греческӧй портовӧй кар Солонполлань да Эпиремлань, кыті Итальянецъяс мунӧны горнӧй хребӧт кузя Янин карлань.

Болгарскӧй „Утро“ газетса Римскӧй корреспондент гижӧ, мый Итальянскӧй войскаяс грециялын панысасисны непреодолимӧй трудностьяскӧд. Албанскӧй граница вылӧ грекъяс сосредоточитісны ассьыныс бурджык частьяссӧ, кодъяс обеспечитӧмаӧсь английскӧй происхождениеа вооружениеӧн.

Итальянскӧй сводкаясын юӧртчысьӧ итальянскӧй авиациялӧн активнӧй действиеяс йылысь, коді успешнӧя бомбардируйтіс греческӧй территория вылысь уна пунктъяс.

Греческӧй командованиелӧн сводкаын шусьӧ, мый итальянскӧй войскалӧн Эпир фронт вылын наступление, коді вӧлі поддержитӧма танкъясӧн, вӧлі венӧма. Флорина районын вӧліны вына атакаяс. Противник вӧчис ыджыд воштӧмъяс. Захватитӧмаӧсь пленнӧйясӧс. Греческӧй войскаяс предпримитісны контратака, пырисны албанскӧй территория вылӧ да нуӧдӧны наступление Корица вылӧ.

Американскӧй телеграфнӧй агентствоса корреспондентъяс указывайтӧны, мый итальянскӧй вынъяс, кодъяс действуйтӧны грециялы паныд, состоитӧны 14 дивизияысь, кӧні лыддьыссьӧ, кыдзи тыдалӧ, 225 сюрс морт.

(ТАСС).

Красной пехоталӧн несокрушимӧй вын (пом)

оз ӕновтлы. Миянлы, пехотинецъяслы, ковмис участвуйтны японецъяслы паныд чорыд рукопашнӧй схваткаясын, и ӕз вӧв вын, коді вермис ӕськӧ кутны красноармеецъясӧс. Быдӧн кӧсйисны пӧртны олӧмӧ медся кывкутана задание. Дрӧгниттӧг, найӧ видзӧдісны смертьлы чужӧмас.

Миан боецъяс ӧтувтчӧмаӧсь великӧй дружбаӧн товарищескӧй долгӧн. Аслас пельпом вылын, врагысь ручнӧй пулеметӧн дорйысьӧмӧн, петкӧдіс сьӧкыда ранитчӧм командирӧс пулеметчик Голянов. Опасность йылысь вунӧдӧмӧн, спасайтіс олӧмсӧ заставаса начальник Терешкинлысь лейтенант Батаршин.

Ассьыным рӧдина дорйигӧн ми век чувствуйтам миян великӧй народлысь тӧждысьӧм. Уна миллион сӧветскӧй патриотъяс мудзлытӧг следитісны Приморьеын миян войскалӧн действиеяс бӧрся сідзи жӧ, кыдзи ӧні миян народлӧн став мӧвпыс бергӧдӧма Краснӧй Армиялӧн частьяс дінӧ, кодъяс нуӧдӧны героическӧй тыш белофинскӧй бандаяслы паныд. Фронт да тыл миян олӧны единӧй воляӧн.

Сталин ӧртлӧн дона нимӧн мунлісны красноармеецъяс атакаӧ Хасан ты дорын. Сталин нимӧн шедӧдісны победа миян боецъяс Западнӧй Украинаса да Западнӧй Белоруссияса муяс вылын. Сталинлӧн нимыс шонтӧ да нуӧдӧ Краснӧй Армияӧс финскӧй народӧс мездӧм вылӧ. Сражениелӧн биын боецъяс, командиръяс, политработникъяс пыр чувствуйтӧны Сталин ӧртлысь, чуткӧй друглысь да учительлысь, социалистическӧй рӧдиналӧн непобедимӧй вынйӧр котыртысьлысь матыслун.

Полковник **К. Провалов**, Сӧветскӧй Союзса Герой.

Английскӧй войскаясӧс Крит остров вылӧ высадитӧм

Рейтер агентство передайтӧ, мый, кыдз вӧлі объявитӧма официальнӧя Италиялӧн Грециякӧд война йылысь Лондонын, Крит остров вылӧ высадитчисны английскӧй войскаяс.

(ТАСС).

Отв. редактор —Н. Филиппов.

Об'явления

На 1941 год проводится подписка на республиканские газеты: „Вӧрлӕдзысь“, „Коми комсомолец“ и журнал „Ударник“. Подписку сделайте общественным распространителям Вашего предприятия, письмоносцам и в почтовых отделениях.

Союзпечать.

* * *

Райбольница производит ежедневно амбулаторный прием, кроме воскресенья и революционных праздников, с 8 часов утра до 1 часу дня и вечером с 6 часов до 8 часов.

Райбольница.

Ц 1575. „ГӦРД ПЕЧОРА“ ГАЗЕТЛӦН ТИПОГРАФИЯ. Тираж—1500